

(2)

Q.R - AJIB - 31/10/2010

الإشارة: إب / ل ب
التاريخ: ٢٨ تشرين أول ٢٠١٠

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان - الأردن

تحية واحتراما وبعد ،،،

تنفيذاً لأحكام المادة (٦) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق لسنة ٢٠٠٤ ، يسرنا أن نرفق لكم البيانات المالية المرحلية الموجزة لشركة بنك الإستثمار العربي الأردني للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مع تقرير المراجعة حولها.

(3)

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

هانبي القاضي

المدير العام / الرئيس التنفيذي

هيئة الأوراق المالية الداخلة الإدارية الديوان
٢١ تمّاز ٢٠١٠
الرقم التسلسلي ١٨٥٤
رقم الملف
الجهة المختصة

البريد

١٠١٣١

بنك الإستثمار العربي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن

القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠
مع تقرير المراجعة

تقرير المراجعة

ع م / ٣٢٧٧٢

الى السادة رئيس واعضاء مجلس الادارة المحترمين
بنك الإستثمار العربي الأردني
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

مقدمة

قمنا بمراجعة قائمة المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لبنك الإستثمار العربي الأردني (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى، أن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) : أن مسؤوليتنا هي ابداء استنتاج حول هذه القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للبنك". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الامور المالية والمحاسبية، وإتباع اجراءات تحليلية واجراءات مراجعة اخرى. ان نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فانها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الامور الهامة التي يمكن ان يبينها التدقيق، لذا فإننا لا نبدى رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الإستثمار العربي الأردني كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وأداءه المالي وتدفقاته النقدية، للتسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) المتعلق بالتقارير المالية المرحلية.

فقرة ايضاحية

تنتهي السنة المالية للبنك في ٣١ كانون الأول من كل عام غير أنه تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لأغراض الإدارة وهيئة الأوراق المالية في بورصة عمان ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها.

ديلويت أند توش
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
٢٦ تشرين الأول ٢٠١٠

تاتمة (أ)

بنك الإستثمار العربي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

قائمة المركز المالي الموحد المرحلي الموجز

٣٠ أيلول ٢٠١٠		ايضاح	الموجز
٣١ كانون الاول ٢٠٠٩	(مراجع غير مدقق)		
دينار	دينار		
٦٦,٩٨٢,٨٣٧	٤٤,٨٠٨,٥٤٧	٤	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني
١٨٢,٢٤٦,٢٧٠	١٨٣,٠٥٦,٣٨٢	٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	١٢,١٢٧,٠٠٠	٦	إبداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٧٦,٨٢٦	٢٣٣,٦٦٠		موجودات مالية للمتاجرة
٢٨,١٦٥,٤٥٢	٢٣,٥٦٥,٢٢١	٧	موجودات مالية محتفظ حتى تاريخ الاستحقاق
٢٩٢,٨٣٠,٠٢٣	٣٢٥,٨٥٠,١٩٩	٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٠١,٨٨٥,٨٩٨	٢٤٥,٦٠٨,١٢٤		موجودات مالية متوفرة للبيع
١٧,٠٩٣,٢٧٥	١٩,٤٧٤,٦٤٩		موجودات ثابتة
٩٠٢,٩٥٧	٩٧٣,٨٧٦		موجودات غير ملموسة
٩,٧٣٩,٣١٢	١٦,٤٩٠,٧١٥		موجودات أخرى
٨٠١,٦٣١	٧٨١,٣٢٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٨٠٠,٨٢٤,٤٨١	٨٧٢,٩٦٩,٦٩٥		مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق الملكية

المطلوبات :		
١٦٨,٤٦١,٦١٨	١٨٢,٦٨٩,٩٢٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٥٨,٣٥٨,٥١٩	٥١٩,٠٤٣,٥٥٧	ودائع عملاء
٣٤,٢٥٢,٦٣٢	٣١,٥٨٨,٩٧٨	تأمينات نقدية
٩٤٤,٢٨٥	١,٣٤٦,٩٧٠	مخصصات متنوعة
٤,٨١٢,٦٩٤	٤,٠١٢,٩١٨	مخصص ضريبة الدخل
٨٥,٩٢٠	٢٠٣,٦٩٩	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٨,٥٠٤,٥٢٧	٦,٨٣٨,٢٧٧	مطلوبات أخرى
٦٧٥,٤٢٠,١٩٥	٧٤٥,٧٢٤,٣٢١	مجموع المطلوبات

حقوق الملكية :

١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	حقوق مساهمي البنك
١١,٤٤٠,٣٠١	١١,٤٤٠,٣٠١	رأس المال المكتتب به
٢,٦٤٣,٠٢١	٢,٦٤٣,٠٢١	الإحتياطي القانوني
٢٧٢,٠٠٠	٢٧٢,٠٠٠	إحتياطي المخاطر المصرفية العامة
٨١٣,٤٦٣	١,٣٦٥,٠٤٤	فروقات ترجمة عملات أجنبية
١٠,٠١٠,٨٥٦	٢,٠١٠,٨٥٦	التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	٩,٣٤٧,٧٥٤	الأرباح المدورة
١٢٥,١٧٩,٦٤١	١٢٧,٠٧٨,٩٧٦	ربح الفترة
٢٢٤,٦٤٥	١٦٦,٣٩٨	مجموع حقوق مساهمي البنك
١٢٥,٤٠٤,٢٨٦	١٢٧,٢٤٥,٣٧٤	حقوق غير المسيطرين
٨٠٠,٨٢٤,٤٨١	٨٧٢,٩٦٩,٦٩٥	مجموع حقوق الملكية
		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية
الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها مع تقرير المراجعة المرفق.

بنك الاستثمار العربي الأردني

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الاردن

قائمة الدخل الموحد المرحلي الموحد

(مراجع غير مدقق)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠		ايضاً
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٣,٥٥٠,٩٨٤	٣٤,٥٠١,٥٨٥	١١,٤٢٨,٤٩٧	١١,٧١٩,٤٥١	الفوائد الذاتية
(١٦,٩٥١,٤٧٢)	(١٤,٩٤٩,٨٩٥)	(٥,٤٧٦,١٣١)	(٥,٠١٩,٩٤٤)	الفوائد المدبوغة
١٦,٥٩٩,٥١٢	١٩,٥٥١,٦٩٠	٥,٩٥٢,٣٦٦	٦,٦٩٩,٥٠٧	صافي إيرادات الفوائد
٣,٦٠٤,٧٥١	٣,٤٩٦,٥٣٦	١,٠٠٣,١٤٧	١,٢٥٢,١٣٢	صافي إيرادات العمولات
٢٠,٢٠٤,٢٦٣	٢٣,٠٤٨,٢٢٦	٦,٩٥٥,٥١٣	٧,٩٥١,٦٣٩	صافي إيرادات الفوائد والعمولات
١,١٢٩,٧٤٦	١,٤٨٧,٣٠٣	٤١٢,٧٣٧	٥٢٢,١٠٦	أرباح عملات أجنبية
١٤,٢٠٧	(١١٥,١٩٢)	(٤٩,٩٩٥)	(٢٤,٦٠٣)	(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة
(١٩٥,١٨٨)	(١,٨٠٢,٠١٨)	١٠,٤٧٤	(١,٥٤٤,٣٠٢)	(خسائر) موجودات مالية متوفرة للبيع
٧٦٧,٩٠٦	٧١٩,٣٨٧	١٤٥,٤٢٠	١٧٢,١٢٤	إيرادات أخرى
٢١,٩٢٠,٩٣٤	٢٣,٣٣٧,٧٠٦	٧,٤٧٤,١٤٩	٧,٠٧٦,٩٦٤	إجمالي الدخل
٤,٤٨٧,٠٤٧	٤,٩٣٦,٤٧٩	١,٤٢٢,٥٣٣	١,٥٩٠,٠٣٣	نفقات الموظفين
٦٧١,٧٨٧	٧٧٥,١٢١	٢٣٠,٥٣٥	٢٧٢,٩٨٣	استهلاكات وإطفاءات
٣,٨٨١,٥٦٢	٤,٣٥٤,١٥٨	١,٢٦٧,٧٤٣	١,٤٧٤,٠٣٢	مصاريف أخرى
١,٦١٠,٠٠٠	٧٠٠,٠٠٠	٤١٠,٠٠٠	٣٠٩,٢٣١	مخصص تنفي التسهيلات الائتمانية المباشرة
٨٩,٣٢٠	٥٥٤,٤٣٩	٤٤,٣٢٠	(١٢١,٣٤٢)	مخصصات متنوعة
١٠,٧٣٩,٧١٦	١١,٣٢٠,١٩٧	٣,٣٧٥,١٣١	٣,٥٢٤,٩٣٧	إجمالي المصروفات
١١,١٨١,٢١٨	١٢,٠١٧,٥٠٩	٤,٠٩٩,٠١٨	٣,٥٥٢,٠٢٧	الربح للفترة قبل الضريبة - قائمة (هـ)
(٢,١٧٨,٥١٩)	(٢,٥٣١,٤٨٢)	(٨١٧,٥١٢)	(٧٠٢,٧٤٢)	ضريبة الدخل
٩,٠٠٢,٦٩٩	٩,٤٨٦,٠٢٧	٣,٢٨١,٥٠٦	٢,٨٤٩,٢٨٥	الربح للفترة - قائمة (ج) و(د)
٨,٨٤٤,٩١٢	٩,٣٤٧,٧٥٤	٣,٢٣٢,٥٨٣	٢,٨٠٨,١٦٥	ويعود إلى:
١٥٧,٧٨٧	١٣٨,٢٧٣	٤٨,٩٢٣	٤١,١٢٠	مساهمي البنك
٩,٠٠٢,٦٩٩	٩,٤٨٦,٠٢٧	٣,٢٨١,٥٠٦	٢,٨٤٩,٢٨٥	حقوق غير المسيطرين
٠,٠٨٨	٠,٠٩٣	٠,٠٣٢	٠,٠٢٨	حصة السهم الأساسية والمخفضة من الربح للفترة (مساهمي البنك) ١٢

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية
الموحدة المرحلية الموحدة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

تامة (ج)

بنك الاستثمار العربي الأردني

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عمان - الأردن

قائمة الدخل لشامل الموحد المرحلي الموجز

(مراجع غير مدقق)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٩		للتلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار
٩,٠٠٢,٦٩٩	٩,٤٨٦,٠٢٧	٣,٢٨١,٥٠٦	٢,٨٤٩,٢٨٥
١,٥٩٠,٤٨١	٥٥١,٥٨١	٤٤٠,٤١٨	٧٦٩,٠٢٦
١٠,٥٩٣,١٨٠	١٠,٠٣٧,٦٠٨	٣,٧٢١,٩٢٤	٣,٦١٨,٣١١
١٠,٤٣٥,٣٩٣	٩,٨٩٩,٣٣٥	٣,٦٧٣,٠٠١	٣,٥٥٧,٩٨٢
١٥٧,٧٨٧	١٣٨,٢٧٣	٤٨,٩٢٣	٦٠,٣٢٩
١٠,٥٩٣,١٨٠	١٠,٠٣٧,٦٠٨	٣,٧٢١,٩٢٤	٣,٦١٨,٣١١

الربح للفترة - قائمة (ب)

بنود الدخل الشامل :

صافي التغير في القيمة العادلة بعد الضريبة

إجمالي الدخل الشامل - قائمة (د)

إجمالي الدخل الشامل العائد إلى :

مساهمي البنك

حقوق غير المسيطرين

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية
الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

قائمة (د)

بنك الإستثمار العربي الأرضي

(شركة مساهمة عامة محدودة)

عنوان: الأردن

قائمة التدفقات في حقوق الملكية المرحلة المبرهنين

(مراجعة غير متعلقة)

		الأحاطة												
		حقوق	إجمالي حقوق	مساهمي البنك	غير المسيطرين	مجموع حقوق الملكية	ديون	الربح للفترة	الذخائر	مطلوبات المخاطر	فرقات ترجمة	مطلوبات المخاطر	الإحاطة	رأس المال
		ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون
١٢٤,٤٠٤,٧٨٦	٢٢٤,٦٤٥	١٢٥,١٧٩,٦٤١	-	١,٠٠١,٠٨٥٦	٨١٣,٤٢٢	٢٧٦,٠٠٠	٢,٦٤٢,٠٢٦	١١,٤٤٠,٢٠١	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠
٩,٤٨٦,٠٢٧	١٢٨,٢٧٢	٩,٢٤٧,٧٥٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٥١,٥٨١	-	٥٥١,٥٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٠٠٠,٢٧٠,٦٠٨	١٢٨,٢٧٢	٩,٨٩٩,٢٢٥	٩,٢٤٧,٧٥٤	-	٥٥١,٥٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٨,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٨,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٦٦,٥٢٠)	(١٦٦,٥٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٢٧,٢٤٥,٣٧٤	١٦٦,٢٩٨	١٢٧,٠٧٩,٠٧٦	٩,٢٤٧,٧٥٤	٢,٠٠٠,٨٥٦	١,٢٤٥,٠٤٤	٢٧٦,٠٠٠	٢,٦٤٢,٠٢٦	١١,٤٤٠,٢٠١	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	٢,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠
١٢٤,٠٦٥,٢٠١	٢٢٢,٢٨١	١٢٣,٨٢٢,٠٢٠	-	١١,١٧٩,٤٢٤	(٥٨,٨٢٠)	٢٧٦,٠٠٠	٢,٢٨٢,٨٦٦	١,٠١٥٦,٥١٠	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-
٩,٠٠٢,٦٩٩	١٥٧,٧٨٧	٨,٨٤٤,٩١٢	٨,٨٤٤,٩١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٥٢٠,٤٨١	-	١,٥٢٠,٤٨١	-	-	١,٥٢٠,٤٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١,٠٥٩٢,١٨٠	١٥٧,٧٨٧	١,٠٤٣,٣٩٢	٨,٨٤٤,٩١٢	-	١,٥٨٠,٤٨١	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٧,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٧,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢٠٥,١٥٦)	(٢٠٥,١٥٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١٢٤,٤٥٢,٢٢٥	١٨٥,٩١٢	١٢٤,٦٣٨,١٣٧	٨,٦٠٨,٨١٢	١,١٧٩,٤٢٤	١,٥٢١,٦٥١	٢٧٦,٠٠٠	٢,٥١٨,٩٥٤	١٠,١٦٦,٥١٠	١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-

* يعطى التصرف بإحتياطي المخاطر المعمرية المسجلة إلا بموافقة مسجلة من البنك المركزي الأردني.
 * تسوية حسابات الأرباح والبيانات العامة المقدمة بتاريخ ١٤ نيسان ٢٠١٠. تقرير توزيع أرباح بما نسبته ٨% من رأسمال البنك لقاء على المساهمين أي ما يعادل ٨ مليون دينار (٨٠٠ مليون دينار أي ما نسبته ١٠% كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨)

- يوم حسابات البنك المركزي الأردني، ذلك لا يمكن التمسك به مبلغ (٧٨١,٣٢٦) دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ الذي يمثل مبلغ صريرية مؤجلة تدر ضمن حقوق الملاك بما في ذلك الرصيد أو التوزيع إلا بعد أن ما يتحقق منه فعلا (٨٠١,٢٢١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

قائمة (م)

بنك الاستثمار العربي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - الأردن
قائمة التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠٠٩	٢٠١٠
ديسمبر	ديسمبر
١١,١٨١,٢١٨	١٢,٠١٧,٥٠٩
٦٧١,٧٨٧	٧٧٥,١٢١
١,٦١٠,٠٠٠	٧٠٠,٠٠٠
٨٩,٣٢٠	٥٥٤,٤٣٩
(١٧٦,٩٣٣)	١,١٧٢,٣٢٩
١٣,٢٧٥,٣٩٢	١٥,٢١٩,٣٩٨

التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
الربح للفترة قبل الضريبة - قائمة (ب)
تعديلات لينود غير نقدية :
استهلاكات وإطفاءات
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
مخصصات متنوعة
تأثير تغير في أسعار الصرف
الربح قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات

(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	(١٢,١٢٧,٠٠٠)
(٣٣٣,٢٩٥)	(٥٦,٨٣٤)
(٢٧٨,٢٢٣)	-
(٣٨,٤٨١,٧٧٧)	(٣٣,٧٢٠,١٧٦)
(٥,٦٧٩,٦٥٧)	(٦,٧٥١,٤٠٣)
٢٤,٩٣٦,٩١٤	١٦,٨٨٧,١٧٤
٥٦,٢٤٨,٢٣٤	٦٠,٦٨٥,٠٣٨
(٤٢٨,١١٤)	(٢,٦٦٣,٦٥٤)
(٢,٤٩٤,٠٢٨)	(١,٦٧٥,٨٥١)
٣١,٨٦٥,٠٤٦	٣٥,٧٩٦,٦٩٢
(١٤٤,٦٠٥)	(١٥١,٧٥٤)
(٣,٠٣٢,٧٥٣)	(٣,٣١٠,٩٤٩)
٢٨,٦٨٧,٦٨٨	٣٢,٣٣٣,٩٨٩

التغير في الموجودات والمطلوبات :
(الزيادة) في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
(الزيادة) في موجودات مالية للمناجزة
(الزيادة) في مشتقات مالية
(الزيادة) في تسهيلات ائتمانية مباشرة
(الزيادة) في الموجودات الأخرى
الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (التي تزيد استحقاقاتها عن ثلاثة أشهر)
الزيادة في ودائع العملاء
(النقص) في تأمينات نقدية
(النقص) في المطلوبات الأخرى
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة واله خصصات المدفوعة
المخصصات المدفوعة
ضريبة الدخل المدفوعة
صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل

٥,٣٧١,١٠٣	٤,٦٠٠,٢٣١
(٩٠,٥٤٨,٨١١)	(٧٤,٤٩٤,٦٥١)
٣٠,٩٨٨,٣٠٣	٣١,٤٤١,٧٨٥
(٣,٤٨١,٨٧٤)	(٣,٠٦٥,٤٠١)
١٢	٦٣
(١٨,٥٠٣)	(١٦٢,٠٧٦)
(٥٧,٦٨٩,٧٧٠)	(٤١,٦٨٠,٠٤٩)

التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(شراء) موجودات ثابتة
بيع موجودات ثابتة
(شراء) موجودات غير ملموسة
صافي (الإستخدام النقدي) في عمليات الاستثمار

(٢٠٥,١٥٦)	(١٩٦,٥٢٠)
(٦,٩٦٠,١٦٦)	(٧,٩٩٠,٣٩٩)
(١٠,١٦٥,٣٢٢)	(٨,١٨٦,٩١٩)
١٧٦,٩٣٣	(١,١٧٢,٣٢٩)
(٣٨,٩٩٠,٤٧١)	(١٨,٧٠٥,٣٠٨)
٧٨,٦٠٠,٥٨٥	٨٠,٧٧٣,٠١٥
٣٩,٦١٠,١١٤	٦٢,٠٦٧,٧٠٧

التدفق النقدي من عمليات التمويل :
التغير في حقوق غير المسيطرين
أرباح موزعة على المساهمين
صافي (الإستخدام النقدي) في عمليات التمويل
تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
صافي (النقص) في النقد وما في حكمه
النقد وما في حكمه في بداية الفترة
النقد وما في حكمه في نهاية الفترة

تعتبر الايضاحات المرفقة من رقم (١) إلى رقم (١٧) جزءاً من هذه القوائم المالية
الموحدة المرحلية الموجزة وتقرأ معها ومع تقرير المراجعة المرفق.

بنك الاستثمار العربي الأردني
(شركة مساهمة عامة محدودة)
(عمان - الأردن)
الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
(مراجعة غير مدققة)

- ١- معلومات عامة
- إن البنك شركة مساهمة عامة محدودة أردنية ، تأسس بتاريخ الأول من كانون الثاني ١٩٧٨ بموجب قانون الشركات وتعديلاته اللاحقة التي كان آخرها رقم (٢٢) لسنة ١٩٩٧ ، ومركزه الرئيسي في مدينة عمان .
 - يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية المتعلقة بنشاطه من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها (١٠) والخارجية وعددها (١) والشركات التابعة له (بنك الاستثمار العربي الأردني - قطر والشركة العربية الأردنية للاستثمار والوساطة المتحدة المالية .
 - تم إقرار القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة من قبل إدارة البنك بتاريخ ٢٦ تشرين الأول ٢٠١٠ .
- ٢- أهم السياسات المحاسبية
- أسس إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 - تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة للبنك وشركاته التابعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) (التقارير المالية المرحلية الموجزة) ، ووفقاً للقوانين المحلية النافذة وتعليمات البنك المركزي الأردني .
 - تم إعداد القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية المرحلية الموجزة ، كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي يتم التحوط لمخاطر التغير في قيمتها العادلة .
 - إن الدينار الأردني هو عملة اظهر القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك .
 - إن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة لا تتضمن كافة المعلومات والايضاحات للقوائم المالية السنوية والمعدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، كما إن نتائج الاعمال للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ لا تمثل بالضرورة مؤشراً على النتائج المتوقعة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الايلول ٢٠١٠ ويجب أن تقرأ مع التقرير السنوي للبنك كما هي في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ، كما لم يتم إجراء التخصيص على ارباح الفترة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ والتي يتم إجراؤها في نهاية السنة المالية .
 - إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ .

- أسس توحيد القوائم المالية المرحلية الموجزة
- تتضمن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة، وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة.
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية لمتبعة في البنك.

يمتلك البنك كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	راس المال المدبوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها	تاريخ التملك
	دينار	%			
الشركة العربية الأردنية للإستثمار والوساطة المتحدة المالية	٢,٥٠٠,٠٠٠	١٠٠	وساطة مالية نشاط	عمان	٥ شباط ٢٠٠٣
بنك الإستثمار العربي الأردني - قطر	١٧,٧٢٥,٠٠٠	١٠٠	مصرفي	قطر	٥ كانون الأول ٢٠٠٥

- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد المرحلي الموجز من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد المرحلي الموجز حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة.
- تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك، الجزء غير المملوك من قبل البنك في حقوق الملكية في الشركة التابعة.

٣ - التقديرات المحاسبية

تقوم الإدارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات وفرضيات لها اثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في القوائم المالية الموحدة المرحلية الموجزة ومن اهمها الفرضيات التالية:

- يتم تكوين مخصص لقاء اتسهيلات الانتمانية اعتمادا على اسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة البنك لتقدير إخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصص الواجب تكوينها بموجب تعليمات لبنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الاكثر تشددا بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية.

- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الأعمار الانتاجية للأصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والإطفاءات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الأصول وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في قائمة الدخل الموحد المرحلي الموجز للفترة .
- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني في قائمة الدخل الموحد المرحلي الموجز للفترة .
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك (إذا وجدت الحاجة لذلك) اعتماداً على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل ، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري .
- يتم تكوين مخصص لضريبة الدخل عن أرباح الفترة الحالية ، والتقديرات الضريبية المستحقة والمتوقعة عن الفترات السابقة (إذا وجدت فروقات) عن المخصص المقطوع في حالة الوصول إلى تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل عن السنة السابقة .
- ويرأى الإدارة أن التقديرات المتبعة ضمن القوائم المالية الموجزة المرحلية الموجزة معقولة .

٤ - نقد وأرصدة لدى البنك المركزي الأردني

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠
دينار	دينار
٩,٢٣٤,٤٤٣	٧,١٩٨,٥٠٥
١٤,٢٦٥,٩٧٠	٧,٣٧٩,٠٣٨
٢١,٨٣٢,٧٤٥	٢٤,٠٩٤,٨٣٢
٢١,٦٤٩,٦٧٩	٦,١٣٦,١٧٢
<u>٦٦,٩٨٢,٨٣٧</u>	<u>٤٤,٨٠٨,٥٤٧</u>

نقد في الخزينة .

أرصدة لدى البنك المركزي الاردني

حسابات جارية وتحت الطلب

مطلوبات الإحتياطي النقدي

حسابات لأجل

المجموع

- بلغ الإحتياطي النقدي مبالغ (٢٤,٠٩٤,٨٣٢) دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مقابل ٢١,٨٣٢,٧٤٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).
- لا يوجد أرصدة مقيدة السحب باستثناء الإحتياطي النقدي كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .

٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ويع	المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية	بنوك ومؤسسات مصرفية محلية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٧٦,٢٦٦,٤٣٧	٩,٢٧٤,٢٦٦	٧٥,٨٤٧,٩٩٧	٤١٨,٤٤٠
١٠٥,٩٧٩,٨٣٣	١٧٣,٧٨٢,١٢١	٤٠,٦٤٠,٨٣٣	١٤٨,٩٨٠
١٨٢,٢٤٦,٢٧٠	١٨٣,٠٥٦,٣٨٢	١١٦,٤٨٨,٨٣٠	٢٢,١٨٢,٤٩٢
		١٦٠,٧٢٤,٩١٠	٢٢,٣٣٩,٠٠٠
		٦٥,٧٥٧,٤٤٠	٢٢,٣٣١,٤٧٢

حسابات جارية وتحت الطلب
وتابع تتحقق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل

بلغت الارصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا تتقاضي فوائد (٥,٩٢٧,١٣٢) دينار في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (٢,٦٧٤,٢١٢) دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩).

لا يوجد أرصدة مقيدة السحب باستثناء الإحتياطي النقدي كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
لا يوجد إيداعات تستحق خلال فترة تزيد عن سنة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠
و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .

٧ - موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
- خلال شهر تشرين الأول ٢٠٠٨ ، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية (IASB)
تعديلات لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) "الأدوات المالية للتسجيل والقياس" والمعيار
الدولي للتقارير المالية رقم (٧) "الأدوات المالية - الإفصاح" والمسمى "إعادة تصنيف
الأدوات المالية" .

- قام البنك بتطبيق تلك التعديلات في العام ٢٠٠٨ ونتج عنه تحويل إستثمارات من محفظة
المتوفرة للبيع إلى محفظة الموجودات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق ، وبعد تطبيق
تلك التعديلات تظهر الإستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق كما
يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	موجودات مالية متوفرة لها أسعار سوقية سندات شركات أجنبية المجموع
دينار	دينار	
٢٨,١٦٥,٤٥٢	٢٣,٥٦٥,٢٢١	
٢٨,١٦٥,٤٥٢	٢٣,٥٦٥,٢٢١	

ان القيمة الدفترية للأوراق المالية المعاد تصنيفها مبينة في الجدول أدناه :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		٣٠ أيلول ٢٠١٠		استثمارات في أوراق مالية أعيد تصنيفها إلى استثمارات محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق المجموع
القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٨,١٦٥,٤٥٢	٢٨,٢٥٢,٩٩٢	٢٣,٥٦٥,٢٢١	٢٤,٤٠١,٤٩٠	
٢٨,١٦٥,٤٥٢	٢٨,٢٥٢,٩٩٢	٢٣,٥٦٥,٢٢١	٢٤,٤٠١,٤٩٠	

- هذا وفيما لو لم يتم تطبيق تلك المعالجة لأدى ذلك لزيادة التغير المتراكم في القيمة العادلة
كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ بمبلغ ٨٣٦,٢٦٩ دينار ، علماً بأن للإدارة نية الاحتفاظ بهذه
الموجودات المالية حتى تاريخ استحقاقها .

٨ - تسهيلات ائتمانية مباشرة
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	
		الافراد (التجزئة)
		قروض *
٧٨,١٤٦,٨٧٦	٦٤,١٨٠,٥٥٧	بطاقات الائتمان
٣,٣٥٩,٠٠١	٣,٢٩٠,٠٧٧	القروض العقارية
٥٤,٥٤٣,٥٤٦	٥٦,١٦٠,٥٥٦	الشركات :
		الكبرى
٧٧,٦٩٦,٢٤٢	١٢٥,٤٩٤,٤٧٦	قروض
		صغيرة ومتوسطة
٤٢,١٥٣,٨٨٥	٤٦,٠٨٧,٥٨٤	قروض
٥٠,٢٧٩,٠١٠	٤٥,٣١٦,٥٨٤	الحكومة والقطاع العام
٣٠٦,١٧٨,٥٦٠	٣٤٠,٥٢٩,٨٣٤	المجموع
(٤,٦٢٧,٨١٦)	(٥,٢٧٠,٩٦٦)	ينزل : فوائد معلقة
(٨,٧٢٠,٧٢١)	(٩,٤٠٨,٦٦٩)	ينزل : مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٩٢,٨٣٠,٠٢٣	٣٢٥,٨٥٠,١٩٩	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٣٧,١١٢ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مقابل ٧٢,٤٩٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ١٩,٥١٩,٦٨٠ دينار أي ما نسبته ٥/٧٣ % من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مقابل ١٨,٢٢٩,٩٢٩ دينار أي ما نسبته ٥/٩٥ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد المعلقة ١٤,٢٤٨,٧١٤ دينار أي ما نسبته ٤/٢٥ % من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة بعد تنزيل الفوائد المعلقة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مقابل ١٣,٦٠٢,١١٣ دينار أي ما نسبته ٤/٥١ % كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٥,٣١٦,٥٨٤ دينار أي ما نسبته ١٣/٣١ % من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ (مقابل ٥٠,٢٧٩,٠١٠ دينار أي ما نسبته ١٦/٤٢ % في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

مخصص تذييل تسهيلات ائتمانية مباشرة:

فيما يلي الحركة على مخصص تذييل تسهيلات ائتمانية مباشرة:

الاجمالي	المتشبات	الصفيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	القروض العقارية	الافراد
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٨,٧٢٠,٧٢١	٨٦٦,٣٢٠	٢,٢٤٧,٩٨١	١٢٨,٧١٧	٥,٤٧٧,٧٠٣	
٧٠٠,٠٠٠	٣٣٣,٧٦٦	-	٥٤,٣٩٣	٣١١,٨٤١	
(١٢,٠٥٢)	-	-	-	(١٢,٠٥٢)	
٩,٤٠٨,٦٦٩	١,٢٠٠,٠٨٦	٢,٢٤٧,٩٨١	١٨٣,١١٠	٥,٧٧٧,٤٩٢	
٩,٢٦٠,٥٥٣	١,١٨٠,٣١٨	٢,٢٤٧,٩٨١	١٨٠,٠٦٧	٥,٦٥٢,١٨٧	
١٤٨,١١٦	١٩,٧٦٨	-	٣,٠٤٣	١٢٥,٣٠٥	
٦,٧٥٣,١٠٤	٤٩,٧٧٧	٢,٢٤٧,٩٨١	٨٧,٥٤٧	٤,٣٦٧,٧٩٩	
٢,٠٦٨,١٤٨	٨١٦,٥٤٣	-	٤١,١٧٠	١,٢١٠,٤٣٥	
(١٠٠,٥٣١)	-	-	-	(١٠٠,٥٣١)	
٨,٧٢٠,٧٢١	٨٦٦,٣٢٠	٢,٢٤٧,٩٨١	١٢٨,٧١٧	٥,٤٧٧,٧٠٣	
٨,٥٥٠,٤١٥	٨٥٠,٧٩٠	٢,١٨٨,٥٢٣	١٢٧,٦٨٨	٥,٣٨٣,٤١٤	
١٧٠,٣٠٦	١٥,٥٣٠	٥٩,٤٥٨	١,٠٢٩	٩٤,٢٨٩	

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة اليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت ازاء ديون أخرى ٧١١,٧٢٤ دينار للفترة المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠١٠ (مقابل ١١٢,٤٥٤ دينار السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

٣٠ ايلول ٢٠١٠

الرصيد في بداية الفترة

المقطوع خلال الفترة من الإيرادات

المستخدم من المخصص خلال الفترة (الديون المشطوبة)

الرصيد في نهاية الفترة

مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد

مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت الرقابة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

الرصيد في بداية السنة

المقطوع خلال السنة من الإيرادات

المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)

الرصيد في نهاية السنة

مخصص ديون متعثرة على أساس العميل الواحد

مخصص ديون مصنفة على أساس المحفظة للديون تحت الرقابة

القوائد المتعلقة

فيما يلي الحركة على القوائد المتعلقة :

المنشآت

الإجمالي	الصغيرة والمتوسطة	الشركات الكبرى	القروض العقارية	الإقراض
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٤,٦٢٧,٨١٦	٥٣٣,٨٨٧	١,٢٩٨,٨٤٥	٤٨٤,٣٣٢	٢,٣١٠,٧٥٢
٧٧٦,٩٢٩	٢٥٩,٦٩٣	-	٣٤,٧٢٦	٤٨٢,٥١٠
(١٢٥,٩٥٧)	(٦٥,٦٦٦)	-	(١٦,٦٣٠)	(٤٣,٦٦١)
(٧,٨٢٢)	(٥٩١)	-	(٢,٨٧٣)	(٤,٣٥٨)
٥,٢٧٠,٩٦٦	٧٢٧,٣٢٣	١,٢٩٨,٨٤٥	٤٩٩,٥٥٥	٢,٧٤٥,٢٤٣
٤,٠٠٦,٤٨٣	١٦٤,٨٢٦	١,٢٩٨,٨٤٥	٢٤٥,٩١٧	٢,٢٩٦,٨٩٥
١,٠٩٨,٦٨١	٤٧٤,٧٥٥	-	٢٣٩,٩٩٧	٣٨٣,٩٢٩
(٢٧٦,١١٦)	(٨٥,٩١٠)	-	(١,٥٨٢)	(١٨٨,٦٢٤)
(٢٠١,٢٣٢)	(١٩,٧٨٤)	-	-	(١٨١,٤٤٨)
٤,٦٢٧,٨١٦	٥٣٣,٨٨٧	١,٢٩٨,٨٤٥	٤٨٤,٣٣٢	٢,٣١٠,٧٥٢

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول

الرصيد في بداية الفترة

يضاف : القوائد المتعلقة خلال الفترة

ينسزل : القوائد المحولة للإيرادات

ينسزل : القوائد المتعلقة التي تم شطبها

الرصيد في نهاية الفترة

للمنحة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

الرصيد في بداية السنة

يضاف : القوائد المتعلقة خلال السنة

ينسزل : القوائد المحولة للإيرادات

ينسزل : القوائد المتعلقة التي تم شطبها

الرصيد في نهاية السنة

٩ - الأرباح المدورة

تمثلت الحركة على حساب الأرباح المدورة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ بتوزيع أرباح على المساهمين بمبلغ (٨,٠٠٠,٠٠٠) دينار، علماً بأن الأرباح المدورة تتضمن مبلغ (٧٨١,٣٢٢) دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ والذي يمثل منافع ضريبية مؤجلة (مقابل ٨٠١,٦٣١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) يحظر التصرف بها، بما في ذلك الرسمة أو التوزيع إلا بمقدار ما يتحقق منه فعلاً وفقاً لطلب البنك المركزي الأردني.

١٠ - التحليل القطاعي

معلومات عن أنشطة البنك :

تم توزيع أنشطة البنك إلى ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية لأغراض إدارية :

١ - حسابات الأفراد :

تشمل ودائع العملاء الأفراد ، قروض سكنية ، سحب الخدمات المصرفية المكشوف، تسهيلات بطاقات الإئتمان وتسهيلات الحوالات المالية .

٢ - حساب المؤسسات والشركات :

تشمل القروض والتسهيلات الإئتمانية والخدمات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية الخاصة بالعملاء من المؤسسات والشركات .

٣ - الخزينة :

تتمثل بتوفير خدمات سوق المال ، المتاجرة والخزينة ، بالإضافة إلى ذلك تقوم بإدارة أوراق العمليات التمويلية للبنك من خلال التعامل في أدونات الخزينة ، وإيداعات مالية حكومية وخطابات قبول لدى بنوك أخرى وذلك من خلال الخزينة والخدمات البنكية .

فيما يلي معلومات عن فطاعات أعمال البنك موزعة حسب الأنشطة :

(بالآلاف الدنانير)

المجموع		خدمات مصرفية		خدمات مصرفية		خدمات مصرفية		الإجمالي الإبرادات التشغيلية	
ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون	ديون
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
٣٨,٨٧٣	٣٩,٨٢٢	٢,٩٦٩	٢,٩٦٩	١٣,٩٠٤	١٣,٩٠٤	١٩,٢٨٢	١٩,٢٨٢	٣,٦٦٧	٣,٦٦٧
١,٦١٠	٧٠٠					٣٨٨	٣٨٨	٣١٢	٣١٢
٢٠,٣١١	٢٢,٦٣٨	١,٧٦٠	١,٧٦٠	٨,٨٨٨	٨,٨٨٨	١٠,٢٠٧	١٠,٢٠٧	١,٧٨٣	١,٧٨٣
٩,١٣٠	١٠,٦٢٠								
١١,١٨١	١٢,٠١٨								
٢,١٧٩	٢,٥٣٢								
٩,٠٠٢	٩,٤٨٦								
٢,٤٨٢	٢,٦٥								
٦٧٢	٧٧٥								
٣١ كانون الأول	٣٠ أيلول								
٢٠٠٩	٢٠١٠								
٨٠٠,٨٢٤	٨٧٢,٩٧٠	٣٧,٧٢١	٣٧,٧٢١	٥٠٩,٣٩٩	٥٠٩,٣٩٩	٢٥٨,٣٨٠	٢٥٨,٣٨٠	٦٧,٤٧٠	٦٧,٤٧٠
٦٧٥,٤٢٠	٧٤٥,٧٢٤	١٢,٤٠١	١٢,٤٠١	١٨٢,٦٩٠	١٨٢,٦٩٠	١٧٨,٧٨٥	١٧٨,٧٨٥	٣٧١,٨٤٨	٣٧١,٨٤٨

الإنتاج الرأسمالي

استهلاكات وإطفاءات

اجمالي موجودات القطاع

اجمالي مطلوبات القطاع

١١ - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

تتضمن القوائم المالية الموحدة المرحلية الموحدة القوائم المالية للبنك والشركات التابعة التالية:

رأس المال الشركة		نسبة الملكية	اسم الشركة
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠		
دينار	دينار		
٢,٥٠٠,٠٠٠	٢,٥٠٠,٠٠٠	% ١٠٠	الشركة العربية المتحدة الأردنية للإستثمار والوساطة المتحدة المالية
١٧,٧٢٥,٠٠٠	١٧,٧٢٥,٠٠٠	% ١٠٠	بنك الإستثمار العربي الأردني / قطر

قام البنك بالدخول في معاملات مع أعضاء مجلس الإدارة والإدار، العليا وكبار المساهمين ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام أسعار القوائد والعمولات التجارية

إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للشركة ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات.

فيما يلي ملخص المعاملات مع اطراف ذات علاقة خلال الفترة / السنة:

المجموع		الجهة ذات العلاقة		بنود داخل المركز المالي:
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	اعضاء مجلس الادارة والشركات التابعة *	الإدارة التنفيذية	
دينار	دينار	دينار	دينار	
٣٧,٨٠٨,٤٢٠	٥٠,٦٦٤,٨٧١	٢٥,٧٨٧,٤٠٢	٢٤,٨٧٧,٤٦٩	ودائع دائنة
١٧,٠٨٥,١٧٤	٥٢,١٤١,٧٤١	-	٥٢,١٤١,٧٤١	ودائع مدينة
٣٢٣,٤٣٨	٢٨٢,٢٦٣	٢٨٢,٢٦٣	-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٣,٦٧٦,٦٢٥	١٦,٦٤٢,٤٦٥	٦٠,٠٠٠	١٦,٥٨٢,٤٦٥	بنود خارج المركز المالي:
				تسهيلات غير مباشرة
المجموع		المجموع		
٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	٣٠ أيلول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	بنود قائمة الدخل:
٤٣١,٢٧٠	٣٠٠,٠٤٥	١٤,٤٣٥	٢٨٥,٦١٠	فوائد وعمليات داننة
١,٧٢٠,٦٤٧	٨٣٨,٦٩٧	٤٦٦,٧٥١	٣٧١,٩٤٦	فوائد وعمليات مدينة

* تم إستبعاد الأرصدة والمعاملات والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة له.

بلغ أدنى نسبة فائدة على القروض لذوي العلاقة (إسكان الموظفين) %٥ وأعلى سعر فائدة مقبوضة %٩ على القروض، أما أعلى نسبة فائدة مدفوعة لذوي العلاقة

هي % ٦,٥.

فيما يلي ملخص لمنافع (رواتب ومكافآت ومنافع أخرى) الإدارة التنفيذية العليا للبنك :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	رواتب ومكافآت
٥٣٦,٥١٧	٥٤٣,٩٠٨	نفقات السفر والإقامة
٣٨,٠٢٢	٤١,١٧٠	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
١٥,٠٠٠	١٥,٠٠٠	المجموع
٥٨٩,٥٣٩	٦٠٠,٠٧٨	

١٢ - حصة السهم من الربح للفترة
ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	
دينار	دينار	دينار	دينار	الربح للفترة - قائمة (ب)
٨,٨٤٤,٩١٢	٩,٣٤٧,٧٥٤	٣,٢٣٢,٥٨٣	٢,٨٠٨,١٦٥	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من
٠,٠٨٨	٠,٠٩٣	٠,٠٣٢	٠,٠٢٨	الربح للفترة (مساهمي البنك)

ان الحصة المخفضة للسهم من الربح للفترة مساوية للحصة الأساسية للسهم من ربح الفترة.

١٣ - ضريبة الدخل
أ - مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي :

للسنة المنتهية في	للتسعة أشهر المنتهية	
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	في ٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	رصيد بداية الفترة / السنة
٣,٩٨٩,٩٩٧	٤,٨١٢,٦٩٤	ضريبة الدخل المدفوعة
(٣,٢٥٠,٤٧٢)	(٣,٣١٠,٩٤٩)	ضريبة الدخل المستحقة
٤,٠٧٣,١٦٩	٢,٥١١,١٧٣	رصيد نهاية الفترة / السنة
٤,٨١٢,٦٩٤	٤,٠١٢,٩١٨	

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي :

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ أيلول	
٢٠٠٩	٢٠١٠
دينار	دينار
٢,١٤٧,٢٩١	٢,٥١١,١٧٣
٣١,٢٢٨	-
-	٢٠,٣٠٩
٢,١٧٨,٥١٩	٢,٥٣١,٤٨٢

ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح الفترة
موجودات ضريبية مؤجلة للفترة
إطفاء موجودات ضريبية مؤجلة

وفقاً لقانون ضريبة الدخل الجديد النافذ اعتباراً من بداية العام ٢٠١٠ ، تم استخدام نسبة ٣٠% لاحتساب قيمة الضرائب المؤجلة كما في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ، ومخصص ضريبة الدخل للفترة المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠١٠ ، علماً بأن نسبة ضريبة الدخل القانونية في قبرص ١٠% .

تم التوصل إلى تسوية نهائية لضريبة الدخل للسنوات ٢٠٠٣ ، ٢٠٠٥ ، ٢٠٠٦ ، ٢٠٠٧ ، أما بخصوص السنة المالية ٢٠٠٨ ، فقد تم تسليم كشف التقدير الذاتي ودفع الضريبة المعلنة ، وقامت دائرة ضريبة الدخل بتدقيق حسابات البنك وصدر إشعار التقدير المتعلق بها وهي الآن في مرحلة الاعتراض ، وبراى الإدارة والمستشار الضريبي أن المخصصات المأخوذة في القوائم المالية كافية لأغراض الإلتزامات الضريبية .

أما بخصوص عام ٢٠٠٩ ، قام البنك باحتساب مخصص ضريبة الدخل عن هذه السنة وفق أحكام قانون ضريبة دخل رقم ٥٧ لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته ، ولم تنتهي دائرة ضريبة الدخل من مراجعة حسابات السنة المذكورة حتى تاريخه .

تم احتساب ضريبة الدخل للفترة المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ وفق أحكام قانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩ بموجب النسب الضرائبية المقررة وبموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل بها البنك ، وتم أخذ مخصص بمبلغ ٢,٥١١,١٧٣ دينار ، وبراى الإدارة والمستشار الضريبي للبنك إن المخصصات المستدركة كافية لمواجهة أي التزام ضريبي ممكن أن يطرأ .

١٤ - ارتباطات والتزامات محتملة

أ - على البنك بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل أن تطراً تتمثل فيما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	
٣٦,١٧٩,٨٩٥	١٦,٠٨٩,٥٢٧	إعتمادات مستندية
٨,٥٧٧,١٥٣	٣,٤٨٩,٢١٧	صادرة
٨٤,١٥٠,٤١١	٤٤,٢١٥,٩٠٢	واردة معززة
		واردة غير معززة
		قبولات
٧,٢٤٥,٩١١	١٦,٦٥٠,٠٨٠	صادرة / إعتمادات
٦,٣٥٦,٥٢٠	٨,١٣٧,٩٤٥	صادرة / بوالص
١,١٧٩,٧٨٥	٣,٧١٩,٢٦٣	واردة معززة
٣٣٣,٩٥٥	٤,٨٦٣,٥٣٠	واردة غير معززة
		كفالات :
٢٨,٠٦٤,٧٠١	٣٠,١٥٠,٣٣٧	دفع
١٣,٥٤٠,٦٨١	١٣,٨١١,٠٣١	حسن تنفيذ
٢٦,٨٧٥,٦٦٢	٢٨,٢٢٢,٤٠٦	أخرى
-	٩,٤٣٣,٤٥٥	عقود الشراء والبيع الآجل
١٧,٢٣٣,٤٨٨	٢١,١١٦,٦٦٧	سقوف تسهيلات إئتمانية مباشرة غير مستغلة
٢٢٩,٧٣٨,١٦٢	١٩٩,٨٩٩,٣٦٠	

ب - التزامات تعاقدية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣٠ أيلول ٢٠١٠	
دينار	دينار	
-	٥,٥٠٠,٠٠٠	عقود شراء موجودات ثابتة
-	٥,٥٠٠,٠٠٠	المجموع

١٥ - القضايا المقامة على البنك

هنالك قضايا مقامة على لبنك لابطال مطالبات البنك على الغير ولفك رهونات عقارية وللمطالبة بالعطل والضرر ولوقف صرف شيكات ، ويبلغ مجموع هذه القضايا ٦٧٤,٥٧٣ دينار كما في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ مقابل مبلغ ٣,٢٧٥,٧٦٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وفي رأي الادارة ومحامي البنك فإنه لن يترتب على البنك أية مبالغ مادية لقاء هذه القضايا عدا المخصص المرصود، علماً بأن المبالغ التي قد يدفعها البنك لقاء القضايا التي فصلت أو تم تسويتها ودياً يتم قيدها في قائمة الدخل عند دفعها .

١٦- الإحتياطات القانونية والرسوم

لم يقيم البنك بإقتطاع الإحتياطات القانونية والرسوم حسب أحكام قانون الشركات والتعليمات الصادرة عن أرباح الفترة للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠١٠ حيث أن هذه القوائم مرحلية ، وإن الإقتطاعات يتم إجراؤها في نهاية السنة المالية .

١٧- أحداث لاحقة

قام البنك بتاريخ ٢٢ أيلول ٢٠١٠ بتوقيع مذكرة تفاهم مع البنك المركزي الأردني تتضمن موافقة البنك على شراء جزء من أسهم البنوك الأردنية المستثمرة في بنك الأردن الدولي / لندن حيث ستبلغ نسبة الإستثمار في رأسمال البنك الأردني الدولي ٢٥% ، علماً أنه لم يتم إستكمال الإجراءات القانونية اللازمة حتى تاريخ القوائم المالية .